

ATASKAITA

**dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2007 finansinių
metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais**

(2008/C 311/23)

TURINYS

| | <i>Dalys</i> | <i>Puslapis</i> |
|------------------------------|--------------|-----------------|
| ĮVADAS | 1–2 | 157 |
| PATIKINIMO PAREIŠKIMAS | 3–6 | 157 |
| PASTABOS | 7–10 | 157 |
| 1–4 lentelės | | 159 |
| Fondo atsakymai | | 163 |

ĮVADAS

1. Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (toliau – Fondas) įsteigtas 1975 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1365/75⁽¹⁾. Jo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo bei darbo sąlygų planavimo ir sukūrimo Europos Sąjungoje, kaupti ir skleidžiant šios srities žinias.

2. 1 lentelėje apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Fondo parengtų 2007 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Fondo ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 1365/75 16 straipsnį, 2007 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų Fondo ataskaitas⁽³⁾ parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir ISSAI⁽⁴⁾ tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti:

Finansinių ataskaitų patikimumas

Fondo 2007 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

⁽¹⁾ OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2008 m. birželio 30 d., o Audito Rūmai jas gavo 2008 m. liepos 18 d.

⁽⁴⁾ Tarptautinės apskaitininkų federacijos (IFAC) ir Tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais (ISSAI).

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Fondo metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2007 m. Fondo biudžetas sudarė 20,2 milijono eurų lyginant su ankstesnių metų biudžetu, kuris siekė 19,8 milijono eurų. Jis apėmė Komisijos įnašus siekiant pasirengti būsimai Kroatijos ir Turkijos narystei ES. Šie įnašai turėjo būti įtraukti į biudžetą kaip asignuotosios pajamos, tačiau taip nebuvo padaryta. Tai neatitiko Finansinio reglamento nuostatų.

8. Metų pabaigoje nebuvo paprašyta atlyginti už 2007 finansinius metus susigrąžintino 376 611 eurų PVM. Susigrąžintinos PVM sumos turėtų būti periodiškai atgaunamos per visus finansinius metus. Tai neatitiko patikimo finansų valdymo principo.

9. Kai dėl darbuotojų samdymo procedūrų, atrankos komisija iš pat pradžių nenustatė atrankos kriterijų svorinio koeficiento ir mažiausių surinktinių balų. Be to, vienu atveju nustatyti atrankos kriterijai arba neatitiko pranešimo apie laisvą darbo vietą reikalavimų, arba liko neaiškūs. Tai neužtikrino skaidrių ir nediskriminuojančių procedūrų taikymo.

10. Buvo nustatytos šios su viešųjų pirkimų procedūromis susijusios anomalijos: konkurso dokumentuose nebuvo aiškiai įvardyta sutarčiai taikytina finansinio vertinimo procedūra, o atrankos kriterijai neleido tinkamai įvertinti kandidatų finansinių pajėgumų⁽⁵⁾. Dėl šių trūkumų suprastėjo procedūros kokybė ir galėjo iškilti galutinės atrankos šališkumo rizika.

⁽⁵⁾ Buvo nustatyti trys atvejai.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2008 m. rugsėjo 18 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas)

| Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys | Fondo kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1365/75, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1111/2005 | | Valdymas | Fondui skirti ištekliai (2006 m. duomenys) | Veikla ir suteiktos paslaugos |
|--|--|---|---|---|--|
| <p>„Bendrija ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, užsibrėžė tikslą (...) pagerinti gyvenimo ir darbo sąlygas, (...) Bendrija remia valstybių narių veiksmus ir prisideda prie jų šiose srityse: (...) b) darbo sąlygų; c) darbuotojų socialinio draudimo ir socialinės apsaugos; d) darbuotojų socialinės apsaugos nutraukus darbo sutartį; e) darbuotojų informavimo ir konsultavimo; f) atstovavimo darbuotojų ir darbdavių interesams bei šių interesų ir bendrų sprendimų gynimo; g) trečiųjų šalių piliečių įdarbinimo sąlygų; h) iš darbo rinkos išstumtų asmenų integracijos; i) vyrų ir moterų lygybės (...)“</p> <p>(Sutarties 136 ir 137 straipsniai)</p> | <p>Tikslai</p> <p>Fondo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo bei darbo sąlygų sukūrimo, kaupiant ir skleidžiant šios srities žinias. Visų pirma jis turi rūpintis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — žmogaus darbo sąlygomis, — darbo organizavimu, ypač darbo aplinkos formavimu, — kai kurių darbuotojų kategorijų specifinėmis problemomis, — ilgalaikiais aplinkos gerinimo aspektais, — žmonių veiklos rūšių pasiskirstymu erdvėje ir laike. | <p>Uždaviniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Skatinti informacijos ir patirties mainus šiose srityse. — Palengvinti ryšius tarp universitetų, mokslo ir tiriamųjų institutų, ekonomikos ir socialinių reikalų administracijų bei organizacijų. — Vykdyti tyrimus arba sudaryti tyrimų sutartis bei teikti pagalbą įgyvendinant bandamuosius projektus. — Kaip galima glaudžiau bendradarbiauti su specializuotais institutais, esančiais valstybėse narėse, ir tarptautiniu lygiu. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Administracinė valdyba <ul style="list-style-type: none"> — Iš kiekvienos valstybės narės: vienas vyriausybės atstovas, vienas darbdavių organizacijų atstovas ir vienas darbuotojų organizacijų atstovas. — Trys Komisijos atstovai. 2. Administracinės valdybos biuras <ul style="list-style-type: none"> — jį sudaro 11 narių; trys nariai iš kiekvienos socialinių partnerių grupės ir vyriausybės, du – iš Komisijos; — jis prižiūri, kaip įgyvendinami Valdybos sprendimai, ir imasi priemonių tinkamam valdymui užtikrinti, kai nevyksta Valdybos posėdžiai. 3. Direktorių skiria Komisija iš Valdybos pateikto kandidatų sąrašo; jis vykdo Valdybos ir Valdybos biuro sprendimus ir vadovauja Fondui. 4. Patariamuosius komitetus sudaro daugiausia 3 Komisijos, vyriausybių ir socialinių partnerių nariai. Jų tikslas – teikti patarimus dėl svarbių projektų įgyvendinimo ir rezultatų vertinimo. 5. Išorės auditas Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai. | <p>Galutinis 2007 m. biudžetas</p> <p>20,2 milijono eurų (19,8 milijono eurų)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2007 m. gruodžio mėn.</p> <p>personalo plane numatytos 94 (94) darbo vietos, iš kurių 84 (89) užimtoms.</p> <p>Kiti darbuotojai:</p> <p>Deleguoti nacionaliniai ekspertai ir laikini pavaduojantys darbuotojai: 3 (1)</p> <p>Sutartininkai: 10 (9)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 97 (99)</p> <p>Pagrindinė veikla: 55 (58)</p> <p>Administracinė veikla: 30 (32)</p> <p>Mišri veikla: 4 (4)</p> | <p>Priežiūra ir tyrimai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europos pramoninių ryšių stebėjimo centras (EIRO), Europos darbo sąlygų stebėjimo centras (EWCO), Europos restruktūrizacijos stebėjimo centras (ERM), — ketvirtasis Europos darbo sąlygų tyrimas: antrinė analizė (lyties ir darbo sąlygų, darbo jėgos senėjimo, darbo organizavimo, darbo laiko ir darbo intensyvumo bei kitos temos), — Europos darbo laiko bei darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyros tyrimas: 2007 m. paskelbtos penkios ataskaitos. Vykdomi antrojo tyrimo parengiamieji darbai. <p>Užimtumas ir restruktūrizavimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nedeklaruotas darbas, — Europos restruktūrizacijos stebėjimo centro konkrečių atvejų nagrinėjimas, — suinteresuotųjų šalių užklausų teikimo paslaugos. <p>Darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyra ir darbo sąlygos</p> <ul style="list-style-type: none"> — Patrauklios darbo vietos visiems, — lankstumas ir saugumas visą gyvenimą, — darbo struktūros pokyčiai. <p>Pramoniniai ryšiai ir partnerystė</p> <ul style="list-style-type: none"> — Elgesio kodeksai ir bendrieji susitarimai, — gebėjimų stiprinimas sektorių ir vietos lygmeniu; socialinis dialogas ES10, — darbo laikas ir pramoniniai ryšiai. |

| Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys | Fondo kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1365/75, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1111/2005 | | Valdymas | Fondui skirti ištekliai (2006 m. duomenys) | Veikla ir suteiktos paslaugos |
|--|---|--|----------|--|--|
| | | | | | <p>Socialinė sanglauda ir gyvenimo kokybė</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vietos valdžios institucijų vaidmuo į visuomenę integruojant migrantus, — su vaikų priežiūra susijusių paslaugų pokyčiai neturtinguose regionuose, — gyvenimo kokybės skatinimas Europos kaimo vietovėse. <p>Komunikacija ir idėjų bei patirties mainai</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 leidiniai, 1,57 milijono kartų apsilankyta interneto svetainėje (vidutiniškai 4 303 kartus per dieną), — 37 spaudos konferencijos, 45 pranešimai spaudai (28 % daugiau nei 2006 m.), — 1 126 ištraukos iš straipsnių, kurių reklamos vertė siekė 2,1 milijono eurų ir kurias skaitė apie 58 765 000 žmonių, o tai yra 80 % daugiau nei 2006 m., kai šis skaičius siekė 32 536 000. 252 žurnalistų užklauso arba 9 % daugiau nei anksesniais metais, — reklaminės kampanijos „Ketvirtasis darbo sąlygų tyrimas: ką sako darbuotojai“, „Gyvenimo kokybė Turkijoje“, — reklaminės kelionės penkiose šalyse, — bendrovių tinklo seminarai apie Europos įvairovę ir aplinkos pokyčius, — Fondo seminarų ciklas „Jaunimas ir darbas“, — nacionaliniai informavimo veiklos centrai, apimantys 10 valstybių narių, — 16 parodų, — 58 apsilankymai Fonde, įskaitant Suomijos Prezidentę. |

Šaltinis: Fondo pateikta informacija.

2 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas) – 2007 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

| Pajamos ⁽¹⁾ | | | Išlaidos ⁽¹⁾ | | | | | | | | |
|------------------------|---|----------------|---|-----------------------------|---------------|---------------|--------------|------------|--|--------------|------------|
| Pajamų šaltinis | Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą | Gautos pajamos | | Finansinių metų asignavimai | | | | | Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai | | |
| | | | | įrašyti | skirti | sumokėti | perkelti | panaikinti | esami asignavimai | sumokėti | panaikinti |
| Bendrijos subsidija | 19 600 | 19 600 | I antraštinė dalis Darbuotojai | 10 687 | 10 260 | 10 084 | 243 | 360 | 120 | 94 | 26 |
| Kitos subsidijos | 300 | 340 | II antraštinė dalis Administracija | 1 272 | 1 190 | 892 | 370 | 10 | 635 | 567 | 68 |
| Kitos pajamos | 280 | 321 | III antraštinė dalis Pagrindinė veikla | 8 221 | 7 943 | 3 712 | 4 397 | 112 | 3 557 | 3 410 | 147 |
| Iš viso | 20 180 | 20 261 | Iš viso | 20 180 | 19 393 | 14 688 | 5 010 | 482 | 4 312 | 4 071 | 241 |

⁽¹⁾ Apima asignuotąsias pajamas.

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas) – 2007 ir 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

| | 2007 m. | 2006 m. |
|---|---------------|---------------|
| Veiklos pajamos | | |
| Bendrijos subsidijos | 19 600 | 19 000 |
| Kitos subsidijos | 340 | 517 |
| Kitos pajamos | 884 | 248 |
| Iš viso (a) | 20 824 | 19 765 |
| Veiklos išlaidos | | |
| Išlaidos darbuotojams | 9 132 | 8 908 |
| Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos | 608 | 724 |
| Kitos administracinės išlaidos | 2 416 | 2 106 |
| Kitos veiklos išlaidos | 8 597 | 7 409 |
| Iš viso (b) | 20 753 | 19 147 |
| Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b) | 71 | 618 |
| Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e) | 0 | 0 |
| Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f) | 4 | 10 |
| Perviršis / (deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f) | – 4 | – 10 |
| Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g) | 67 | 608 |

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas) – 2007 ir 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

| | 2007 m. | 2006 m. |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| Ilgalaikis turtas | | |
| Ilgalaikis nematerialus turtas | 46 | 84 |
| Ilgalaikis materialus turtas | 3 327 | 2 388 |
| Trumpalaikis turtas | | |
| Trumpalaikis išankstinis finansavimas | 732 | 344 |
| Trumpalaikės gautinos sumos | 1 095 | 690 |
| Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai | 4 635 | 3 111 |
| Iš viso turto | 9 835 | 6 617 |
| Trumpalaikiai įsipareigojimai | | |
| Atidėjimai rizikai ir mokėjimams | 141 | 274 |
| Mokėtinos sąskaitos | 3 695 | 1 643 |
| Iš viso įsipareigojimų | 3 836 | 1 917 |
| Grynasis turtas | 5 999 | 4 700 |
| Rezervas | | |
| Sukauptas perviršis/deficitas | 5 932 | 4 092 |
| Finansinių metų ekonominis rezultatas | 67 | 608 |
| Grynasis kapitalas | 5 999 | 4 700 |

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

FONDO ATSAKYMAS

7. Nuo 2008 m. ABAC sistemoje naudosime R0 biudžeto eilutes ir veiksime pagal Audito Rūmų rekomendacijas.

8. PVM susigrąžinimas už 2007 metus buvo atidėtas dėl naujos finansų valdymo programinės įrangos ABAC diegimo. Susigrąžintinos sumos buvo apdorotos 2008 m. balandžio mėn. ir atgauti visi pinigai.

9. Siekdamas susitvarkyti su Audito Rūmų nurodytomis problemomis, Eurofound jau pakoregavo samdymo procedūrą.

10. Eurofound naudojosi sukritikuota procedūra, kadangi turėjo abejonių dėl biudžeto. Tačiau Eurofound tiki, kad buvo pasirinktas geriausias ekonominis pasiūlymas. Ateityje kainos vertinimo metodas bus apibrėžtas taip, kad veikimo savo nuožiūra būtų išvengta nuo pat pradžių.

Dėl finansinio pajėgumo, Įgyvendinimo taisyklių 135 straipsnio 2 dalyje nurodyta, jog Eurofound gali nustatyti būtiniausių pajėgumo lygius. Ateityje Fondas nustatys būtiniausių finansinio pajėgumo lygių taikymo kriterijus.
